

# IMPACTO DE LA CÁTEDRA DE LA DÉCIMA EN LOS ESTUDIANTES DE PREGRADO DE LA FUM LIMONAR.

**Lic. Belkys María Pérez Rodríguez<sup>1</sup>, Msc. Yenma Boffil Navarro<sup>2</sup>, MSc. María  
Candelaria Toranzo González<sup>3</sup>**

*1, 2 y 3 Universidad de Matanzas – Filial Universitaria  
Municipal Limonar, calle I No 26 entre Clemente Gómez y  
Capitán Calderín, Matanzas.*

[belkis.perez@umcc.cu](mailto:belkis.perez@umcc.cu)

[yenma.bofil@umcc.cu](mailto:yenma.bofil@umcc.cu)

[maria.toranzo@umcc.cu](mailto:maria.toranzo@umcc.cu)

## Resumen

La décima es una de las formas estróficas de mayor arraigo y amplia distribución en toda Latinoamérica, siendo especialmente significativa en la poesía popular y rural; esta constituye una posibilidad de fomentar una cultura general e integral a todos los niveles. Destacar la importancia de este género y su trascendencia en la Filial Universitaria Municipal de Limonar constituye el principal objetivo del presente trabajo. Contar con la filial de la Cátedra de Estudios sobre la Décima Hispanoamericana en nuestra FUM favorece el trabajo con la literatura y el análisis literario, tomando como referencia la obra de Jesús Orta Ruiz “El Indio Naborí”, máximo exponente de la décima en Cuba del siglo XX, desde las asignaturas de la disciplina Estudios literarios como parte de la formación

del profesional de pregrado. Esta labor favorecerá el análisis literario como vía para la formación y sistematización de los conceptos lingüísticos y para lograr la comprensión más profunda de textos, específicamente las décimas. La lectura, el análisis y el comentario de obras clásicas de la literatura nacional garantizan una formación no solo literaria, sino estética, ética, cívica, patriótica, universal y es este un fundamento sólido para encarar la educación integral, la formación humanista de las nuevas generaciones. Se presentan los resultados de trabajo de la Cátedra en cuestión así como una nueva propuesta de Sociedad Científica, así como el trabajo de análisis literario a partir de un método específico atendiendo a las características de la obra escogida para el mismo en las carreras universitarias que hoy cuenta la FUM.

**Palabras Claves:** décima, análisis literario, método, Jesús Orta Ruiz, Sociedades Científica

---

## Desarrollo

La décima, como cualquier otro género literario, transmite conocimientos e información, pero su acción más completa está referida a la esfera de los sentimientos, de las vivencias: un fenómeno real, narrado o descrito a través de versos octosílabos, expresados de forma oral, escrita o improvisado.

La presencia de la décima en el hombre enriquece lo espiritual y la cultura de este, ella permite fomentar valores humanos y morales. Su valor social pone en contacto con diferentes formaciones sociales y unida a la historia, permite arribar a juicios de valor y a criterios sobre convivencia, relación del individuo con la sociedad, tensiones y luchas.

El valor estético de la décima es de los más evidentes. El estudio de las estructuras y recursos literarios característicos de los diferentes géneros y el análisis peculiar de algunas obras, mejoran el gusto literario y permiten disfrutar con más provecho y entender mejor la literatura a través de la incursión en este género.

La décima contribuye al desarrollo cultural del ser humano y en especial a su formación espiritual, ya que: (Hernández, 2011) los textos son medios de transmisión y conservación de la herencia cultural de la humanidad y, mediante su estudio, el hombre aprehende la riqueza de la cultura y favorece su formación más plena.

De manera que la espinela es una forma de la conciencia estética que se expresa mediante el signo artístico al reflejar la realidad. La enseñanza de esta implica la participación personal del receptor y dota al aficionado de una adecuada competencia literaria.

La Filial Universitaria Municipal en Limonar cuenta con la Cátedra de la décima, filial de la Cátedra de Estudios sobre la Décima Hispanoamericana de la Universidad de Matanzas, la misma se sustenta a través de proyectos socioculturales que favorecen la ejecución de la misma con el objetivo de lograr que los estudiantes aprecien el valor de la décima como género literario: Es digno mencionar el Proyecto.Salvando Revolución, este es un proyecto que propicia la promoción y acercamiento a la décima como género desde la instrumentación del taller literario Miriam Landa y la Sociedad Científica de la décima, a partir del vínculo con la Casa Naborí como institución insigne de esta tradición popular.

#### **Repositorios bibliográfico y documental:**

- Biografías y escritos de creadores de la décima en Limonar que tuvieron la oportunidad de compartir con el Indio Naborí.
- Otros materiales que la cátedra posee son los editados por el MINCULT: diagnóstico sociocultural del municipio e investigaciones realizadas por la Casa Naborí.
- Poesías y escritos de décimas redactadas por niños, jóvenes y adultos mayores de la CUAM dedicados a creadores de la décima en el municipio (Orismay Hernández Ramírez)
- Evidencias de actividades desarrolladas en la Casa Naborí como institución prestigiosa en este género.

#### **Espacios de memoria y socialización de la décima.**

1-Conceptualización de estos Hogares como espacios de la memoria respecto a la modalidad.

2-Registro y caracterización de las familias portadoras de la tradición decimista en Matanzas

3-Potenciación de los Hogares Cucalambé en la socialización de los mejores exponentes y la creación en la tradición.

#### **Aprovechamiento de los medios en la promoción cultural de la improvisación y la décima escrita.**

- 1-Los medios en la promoción de la espinela improvisada.
- 2-La producción visual y la tradición decimista en los caminos de la creación

### **Taller literario de la décima**

Coordinadores del taller y 11 miembros

- ✓ Estudiantes del CRD de la UM: Carrera de ESC sede C.C. 5to año
- ✓ Asesoras literarias de la Casa de la Cultura Miguel Failde
- ✓ 1 profesor Lic.en Español-Literatura y la Bibliotecaria del IPU Antonio Berdayes Núñez
- ✓ Estudiantes del IPU Antonio Berdayes

Asesoras literarias de la Casa de la Cultura: Inicios en la vertiente escrita de la décima. Trayectoria en el taller literario. Primera décima o escrito. Participación en Eventos, resultados obtenidos, premios. Selección de décimas relevantes.

### Museo Municipal Limonar.

- -Recopilación de datos acerca del creador.
- -Fotos, escritos, publicados, divulgaciones de su obra.
- -DATOS DE INTERÉS

### Instrumentación de la décima en las clases de la disciplina Estudios literarios.

- Investigaciones de cultivadores de la décima.
- -Entrevista a los pobladores
- -Primera presentación en la Comunidad.
- -Huellas de su creación

### Casa Naborí: Investigar resultados desde la institución

Resultados de la cátedra:

- 1-Se creó un taller de la décima bajo la asesoría de 2 estudiantes de la UM miembros del Taller Literario José María de Cárdenas de la Casa de la Cultura.
- 2-Se han insertado en las actividades campesinas de la Casa naborí y casa de Cultura un mayor número de miembros de la CUAM.
- 3-Se logró un taller de la décima con adultos mayores en los C.P.Triunvirato y Santa Ana donde se destacan 6 adultos mayores escribiendo décimas para eventos municipales.
- 4-Participación de 2 miembros de la CUAM del C.P. Santa Ana en el Concurso Municipal de Pie Forzado en la Casa Naborí.
- 5-Se insertó una instructora de Arte del C.P. Triunvirato en la creación artística de la Cátedra.

Tomando como referencia la obra de Jesús Orta Ruiz “El Indio Naborí”, máximo exponente de la décima en Cuba del siglo XX se presenta una propuesta de análisis literario que se implementa en las clases de la disciplina Estudios Literarios de las carreras de pregrado de la FUM.

Se emplean métodos específicos de análisis literario atendiendo a las características de la obra escogida, y se cuenta con un sistema de actividades de aprendizaje para el análisis de las mismas.

Elevar su importancia y significación a través de la historia de la humanidad nos elevará como profesionales y eternos súbditos de su magnificencia.

Encontrar nuevas variantes para el trabajo con la décima, en tiempos en que la lectura es uno de las problemáticas de hoy, es un reto para la enseñanza y un deber profesional lo que permite satisfacer las necesidades cognitivas y el desarrollo de la personalidad.

### **Breve síntesis biográfica**

Jesús Orta Ruiz (Indio Naborí) nació el 30 de septiembre de 1922 en San Miguel del Padrón, Guanabacoa, La Habana. Habiendo nacido en el seno de una familia campesina cubana, su punto de partida en la poesía no podía ser otro que la décima. Desde niño empezó a despertar admiración con sus improvisaciones. Desde joven se destacó como decimista improvisador. Hoy es reconocido como uno de los poetas más notables de Cuba. Recibió el Premio Nacional de Literatura en 1995. Su etapa de repentista dejó profundas huellas en Cuba y el extranjero. Falleció en La Habana el 30 de diciembre de 2005, en su homenaje se estableció el 30 de septiembre como el Día Iberoamericano de la Décima.

### **Valoración**

Hablar de la décima sin decir su nombre, hacerla presente sin mencionarla directamente, más que recordar la, todavía oscura, historia del viaje transcultural de la bien llamada estrofa nacional, fue, movido íntimamente por el deseo de preservar y defender un tesoro de diez versos, el objetivo de Jesús Orta Ruiz cuando logra, magistralmente, combinar sentimientos, historia y arte en este maravilloso homenaje a la décima. Asombra la perfecta armonía de elementos biográficos de la llegada de la décima a Cuba y la selección exquisita de imágenes poéticas que Naborí emplea en un hermoso y logrado ejercicio de narración poética o recuento de la historia desde su punto de vista, el de alguien que asume el tema tratado como algo propio, personal y se arriesga a vestir con tela de finísimo juicio la situación del hecho cultural en los diferentes períodos vividos en la isla. Este poema es, sin dudas, después de años de estudio sobre el tema por parte del autor, la contribución artística e investigativa, la defensa poética y social de la décima, molde estrófico tan aplanado que de tan presente parece olvidado a los ojos de la cotidianidad

En el análisis literario debe tenerse en cuenta el texto en sí mismo, los elementos para literarios así como el contexto en que se recibe. Todo texto literario debe ser estudiado a

partir de la tríada obra-autor- lector. Esto supone un abordaje de la obra inmersa en su contexto, no la obra por sí misma, no el estructuralismo positivista, sino aquel que permite, en proceso dialéctico de análisis y síntesis, desmenuzar y reconfigurar la obra pero sin olvidar quién, dónde, cómo escribe así como quién y cuándo la recibe. En la instrumentación metodológica del análisis literario deben priorizarse las ayudas científico-metodológicas que permitan la comprensión de la obra por parte del lector.

Para el estudio de esta tríada obra-autor- lector la autora propone trabajar con una de las figuras más importantes de la literatura del siglo XX, Jesús Orta Ruiz, conocido por el seudónimo del Indio Naborí, galardonado con el Premio Nacional de Literatura, es considerado autor de una "imprescindible" obra lírica de denuncia social. (Agencia de Prensa EFE, 2005)

En su obra resalta el tratamiento que le dio a la décima, poesía generalmente cantada, que le convirtió en el máximo exponente de ese género en la isla, uno de los más extendidos desde hace siglos a nivel popular en Cuba.

Periodista, investigador y folclorista, Naborí escribió más de treinta libros, entre los que figuran antologías en las que ordenó las mejores décimas escritas en Hispanoamérica en los siglos XIX y XX. En su bibliografía cuentan 21 títulos, 11 poemarios y 10 libros de investigación literaria, histórica y de folclor, como *Bandurria y violín*, *Estampas y elegías*, *Boda triunfal*, *Entre y perdone usted...*, *Décima y folclore*, *Jardín de las espinelas* y *De Hatuey a Fidel*. La obra poética de Orta Ruiz se presenta en tres vertientes: campesina, social y autobiográfica.

Para el análisis de la obra de Jesús Orta Ruiz se tomará como referencia dos de sus obras: "Tu voz" y "Viajera Peninsular". Para el análisis de la primera obra proponemos el método de análisis Lingüístico, al cual hace referencia el Doctor Juan Ramón Montaña Calcines. (Montaña Calcines, 2005, pág. 185)

### **Pasos para el análisis:**

1. Información del autor: En este primer momento se brindan los datos fundamentales de la vida y obra de la autora.
2. Lectura modelo del texto, lectura en silencio y búsqueda de las incógnitas léxicas: La búsqueda de los vocablos cuya significación desconoce se puede realizar apoyándose en el contexto o por su significado en el diccionario.
3. División del texto en partes lógicas y análisis del texto: En este momento se divide el texto en partes lógicas y luego se realiza el análisis de cada una de las partes a partir de los siguientes aspectos:

Semántica del texto: Núcleos de significación, redes y estructuras semánticas del significado del texto.

Lingüística del texto: palabras claves, figuras semánticas.

Gramática del texto: Análisis de las palabras como categorías gramaticales, sus funciones y lo que le aportan al significado del texto. Análisis de los modelos oracionales, sus funciones y lo que aporta al significado del texto.

### **Análisis pragmático.**

4. Conclusiones y valoraciones: Importancia de la obra en su época y en la posteridad.

Análisis del poema " Tu voz"

Tu voz.

Tu palabra tiene el arte

De iluminar la ceguera:

Háblame, que no hay manera

De verte si escucharte.

Solo así puedo mirarte

Exacta, como si un dios

Conmovido por mis dos

Linternas de rotas pilas,

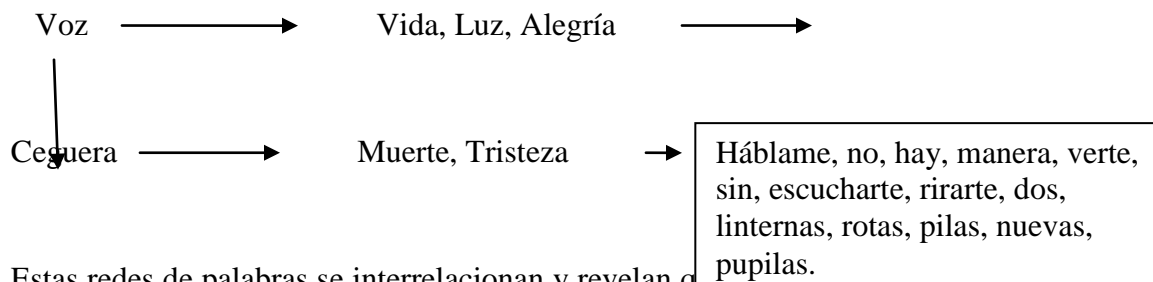
Me hiciera nuevas pupilas

Con el cristal de tu voz.

### **Jesús Orta Ruiz (Orta Ruiz, 2004)**

Jesús Orta Ruiz nace en Ciudad de La Habana, el 30 de septiembre de 1922. Proviene de una familia campesina. Ya en su adolescencia comenzó a conquistar una popularidad que ha culminado en legendaria. Cuenta con una extensa obra en la que figuran diez títulos en prosa y catorce poemarios. Su prosa, también reconocida y laureada, abarca diversos temas como prólogos, ensayos, estudios de tradiciones, folclor, literatura y una extensa obra periodística. En 1996 se le otorga el Premio de la Crítica, por su libro " Con tus ojos míos" donde está incluido el poema que se analizará en el presente trabajo.

Los poemas de esta colección revelan el impedimento de la visión del poeta y resalta lo que representa para él contar con una compañera que ha sido luz y guía: su esposa Eloína Pérez, de ahí el título que lleva el poemario. El tema fundamental es la virtud de esa voz, que no es más que la palabra que ilumina su ceguera y se traduce en el poema a partir de las siguientes oposiciones.



Estas redes de palabras se interrelacionan y revelan que esa voz, que no es más que la palabra que ilumina su ceguera. Estas oposiciones se reconcilian al declarar el poeta que la única vía mediante la cual él puede ver, es la palabra, que le llega a través de su esposa, ella enciende la ceguera en el candil de su voz.

El autor utiliza dos vocablos (arte, exacta) que por ser palabras precisas, insustituibles constituyen hechos de elección. En el caso de la palabra arte, la emplea como símbolo de belleza, armonía, virtud, es decir, su palabra tiene la capacidad de irradiar luz en su noche de tinieblas. Con respecto a la palabra exacta ha sido utilizada para reafirmar el poder de su voz que es capaz de hacer posible que él pueda representarla tal cual es.

Las estructuras gramaticales que presenta el texto, se evidencia un predominio mayor de sustantivos (primitivos en su mayoría) lo que explica la sencillez del lenguaje y nos indica el interés del autor por revelar la esencia, solo se utilizan adjetivos para precisar aquellos sustantivos en que sea imprescindible. Los adjetivos utilizados generalmente están antepuestos al sustantivo que acompañan, con el fin de resaltar en un primer momento su impedimento físico: Ej. Un dios, nuevas pupilas. Los sustantivos que no presentan adjetivos acompañándolos llevan artículo: Ej. El arte, la ceguera, el cristal. De esta forma el sustantivo generaliza y podemos apreciar la potencia, repercusión que no son restringidas, sino que abarcan una mayor área de acción.

Es bueno destacar que existen elementos fónicos que se reiteran en el poema: la utilización de vocales como la e y la a, ejemplo: Tu palabra tiene el arte/ me hiciera nuevas pupilas/ con el cristal de tu voz. Vocales abiertas que le imprimen frescura, libertad, asombro al texto y que precisamente son las mismas que conforman la palabra arte, por lo tanto, continúa estando latente la idea anteriormente expuesta.

Utiliza en su mayoría verbos en tiempo presente del modo indicativo, con el fin de hacernos llegar su mensaje de forma más directa, viva, acorde con la realidad que experimenta, aporta al lenguaje un carácter más objetivo, logra en el lector una mayor identificación con la situación real del poeta y reafirma con la utilización de estos verbos que el más común de los mortales está expuesto a una situación similar. Ejemplo: tiene, puedo.

Solamente en un momento del texto es utilizado el modo imperativo (háblame) como vía de ruego y a su vez como una forma para atraer su atención lo que demuestra que su voz es el ingrediente indispensable en su relación con el mundo. Ya finalizando el poema se emplea un verbo en modo subjuntivo (hiciera) el cual transmite el deseo, aspiración, posibilidad que



experimenta el poeta al escuchar la voz de su amada. Esto hace posible que el lector sea capaz de trasladarse al mundo de oscuridad del escritor y sentir su misma necesidad.

Al inicio del texto se emplean los dos puntos colocados al concluir el segundo verso: Tu palabra tiene el arte/ de iluminar la ceguera: luego de haber dado una sentencia real en la vida del escritor la cual convence al lector del poder que encierra la voz de su esposa. Además se puede distinguir claramente la presencia del diálogo al utilizar una manera muy familiar de dirigirse a su esposa (tu palabra) y luego lo confirmamos cuando emplea el verbo hablar en imperativo compuesto por un pronombre enclítico que corresponde a la primera persona del singular (háblame). Después comienza con el monólogo que es también dialógico, reafirmandose con la utilización de los pronombres personales me, te.

El lenguaje coloquial incide en el lector puesto que en cierta manera nos sentimos parte de esta conversación. La reiteración de la terminación te como elemento fónico es también apreciable en las palabras mirarte, verte, escucharte, incluso en la palabra arte, para darnos una mayor musicalidad, armonía y sobre todo para personificar aún más la voz de su esposa.

Para revelar al lector cómo es el momento en que a la llegada de su voz ocurre el milagro recurre a la representación mediante una hermosa imagen donde es trocado a través de un adjetivo (conmovido) la idea que muchos tienen de un dios vengador, a un dios humano, capaz de compadecerse. Dentro de esta imagen encontramos otro recurso expresivo que no tiene nada que envidiar al primero: el cristal de tu voz. La comparación del cristal con la voz es exquisita pues no somos ajenos a la fragilidad y belleza que encierra este material, por lo tanto no es nada difícil imaginarnos el dulzor y la sensualidad de la misma.

El autor compara sus ojos con una linterna por la luz que debiera emerger de ellos; pero esta linterna no es igual a otras y para señalar esto utiliza un epíteto (rotas) indicando así que sus ojos no tienen luz. Un elemento interesante es la utilización en el poema de infinitivos relacionados con los órganos sensoriales: mirarte, escucharte, verte que denotan la importancia que encierra la visión como parte esencial de la vida humana y la audición como única manera de comunicarse con su esposa. Esa utilización le imprime al texto sensibilidad, humanismo.

Se ha comentado sobre la virtud que encierra para el autor la voz de su esposa, por lo que la relación título- contenido es palpable en todo el poema pues en el mismo se va desarrollando el tema y es confirmado con otras palabras relacionadas con el título (escucharte, palabra). Tu voz es una décima con sus características fundamentales de la métrica que consta de diez versos octosílabos propios de esta composición literaria.

En el poema están presentes la función poética pues el autor conmueve con sus palabras y embellece su creación a través de adjetivos y sustantivos precisos; la función conativa, pues el uso del imperativo reclama una respuesta de su esposa. El poema analizado

## Conclusiones

La décima transmite conocimientos e información, pero su acción más completa está referida a la esfera de los sentimientos y de las vivencias. Elevar su importancia y significación a través de la historia de la humanidad nos elevará como profesionales y eternos súbditos de su magnificencia. Lograr que nuestros estudiantes valoren este género y encuentren nuevas variantes para su estudio, en tiempos en que la lectura es uno de las problemáticas de hoy, es un reto para la enseñanza y un deber profesional. Incentivar el deseo de aprender cada vez más acerca de este género es una tarea ardua pero gratificante. En eso se ha basado esta investigación, en perfeccionar un análisis ya conocido y estudiado para satisfacer las necesidades cognitivas y el desarrollo de la personalidad.

## Bibliografía

- Agencia de Prensa EFE. (30 de diciembre de 2005). *El País*. Recuperado el 5 de septiembre de 2018, de El País:  
[https://elpais.com/diario/2005/12/31/agenda/1135983603\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2005/12/31/agenda/1135983603_850215.html)
- Fierro Chong, B. (2011). La formación literaria en las universidades de ciencias pedagógicas. III Taller Humanística. *Revista Atenas*.
- Mañarich Suárez, R. (2007). *La enseñanza del análisis literario: Una mirada plural*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Agencia de Prensa EFE. (30 de diciembre de 2005). *El País*. Recuperado el 5 de septiembre de 2018, de El País:  
[https://elpais.com/diario/2005/12/31/agenda/1135983603\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2005/12/31/agenda/1135983603_850215.html)
- Fierro Chong, B. (2011). La formación literaria en las universidades de ciencias pedagógicas. III Taller Humanística. *Revista Atenas*.
- Mañarich Suárez, R. (2007). *La enseñanza del análisis literario: Una mirada plural*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Montaño Calcines, J. R. (2005). *La literatura y en desde para la escuela*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Orta Ruiz, J. (2004). *Cristal de aumento*. La Habana: Letras Cubanas.
- Orta Ruiz, J. (2004). *Cristal de Aumento*. La Habana: Letras Cubanas.
- Roméu Escobar, A. (2003). *El enfoque cognitivo comunicativo y sociocultural*. La Habana: Editoroal Pueblo y Educación.